



Этот проект финансируется Европейским Союзом,  
со-финансируется и реализуется  
Программой развития Организации Объединенных Наций



Empowered lives.  
Resilient nations.

**Проект «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова»**  
объявляет о конкурсе заявок на  
**ПРОГРАММУ ГРАНТОВ (GP-2014: Дистанционный курс)**  
**для гражданского общества, апрель 2014 года**

Проект «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдова» финансируется Европейским Союзом и со-финансируется и реализуется Программой развития Организации Объединенных Наций в Молдове при консультациях с Офисом Верховного комиссара ООН по правам человека, Восточно-европейским Фондом и Фондом Сороса – Молдова. Цель данного Проекта - способствовать предотвращению пыток и борьбе с безнаказанностью на всей территории Республики Молдова, в том числе в Приднестровском регионе, в особенности относительно наиболее уязвимых женщин и мужчин с психосоциальными и умственными ограниченными способностями, находящихся в психиатрических медицинских учреждениях.

Для достижения этой цели, проект «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Республике Молдове» запускает **Программу грантов для коалиций НПО** (две и более НПО), зарегистрированных на территории Республики Молдова, в том числе в Приднестровском регионе. Проект, утвержденный для финансирования, должны быть осуществлен с **июня 2014 по ноябрь 2015** года (период реализации проекта должен быть продолжительностью не менее 12 месяцев).

**Проектные предложения должны быть сосредоточены на разработке, пилотировании и запуске курсов дистанционного обучения посредством сети Интернет по теме предотвращения пыток и борьбе с ними в Республике Молдова (дистанционный курс).** Заявители должны разработать, пилотировать и запустить, по крайней мере, два дистанционных курса. Хотя бы один дистанционный курс должен быть разработан для одной из следующих профессиональных групп юристов: судей, прокуроров или адвокатов. Хотя бы один другой дистанционный курс должен быть разработан для одной из следующих групп: врачи и социальные работники, журналисты, активисты в сфере прав человека и т.д. Курсы должны быть разработаны на румынском и русском языках с тем, чтобы их могли проходить лица из целевых групп, которые также принадлежат к языковым меньшинствам в Молдове, в том числе те, кто проживает в Гагаузии и в Приднестровском регионе.

Успешные предложения также должны, с тематической точки зрения, **включать в дистанционный курс изучение проблемы пыток в отношении женщин и мужчин с психосоциальными и интеллектуальными ограниченными способностями в медицинских психиатрических учреждениях.** Заявителям рекомендуется изучить Доклад А/НRC/22/53<sup>1</sup> от 1 февраля 2013 подготовленный г-ном Хуаном Мендесом, Специальным докладчиком ООН по вопросу о пытках, который является основой для понимания проблемы пыток в психиатрических и других медицинских учреждениях, и предлагается учесть вопросы, освещенные в докладе, при разработке краткого изложения структуры дистанционных курсов. Пытки в психиатрических больницах и неврологических интернатах, являются новой проблемой в Республике Молдова и более подробную информацию о ситуации в этой области можно найти в докладах Парламентских Адвокатов<sup>2</sup> и пилотного Омбудсмена в психиатрических учреждениях.<sup>3</sup>

Заявители должны показать, как обеспечено **внедрение гендерных вопросов и меньшинств (национальных, этнических, языковых, религиозных и т.д.) в дистанционные курсы и по всей проектной заявке.** Так, это может быть достигнуто путём вовлечения как женщин, так и мужчин, а также лиц, принадлежащих к меньшинствам, в управление проектом и (или) его реализацию; путём обеспечения того, что женщины, мужчины и лица, принадлежащие к меньшинствам, будут запланированными благополучателями проекта; посредством того, что гендерные аспекты и аспекты, связанные с меньшинствами, будут отражены в рамках проблем, изучаемых в дистанционных курсах (например, бездействие прокуроров в случаях

<sup>1</sup> Текст Доклада на всех языках ООН (английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском) можно найти по следующей ссылке: [http://ap.ohchr.org/documents/dpage\\_e.aspx?m=103](http://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?m=103)

<sup>2</sup> <http://ombudsman.md/ro/mnpt-vizite-monitorizare/conferinta-presa-violari-ale-drepturilor-omului-cadrul-institutiilor>

<sup>3</sup> [http://dis.md/wp-content/uploads/2012/02/RAPORTUL-FINAL\\_6luni-apr-sept-20121.pdf](http://dis.md/wp-content/uploads/2012/02/RAPORTUL-FINAL_6luni-apr-sept-20121.pdf)  
[http://dis.md/wp-content/uploads/2014/02/RAPORTUL-FINAL\\_9luni-oct-2012-iul-2013.pdf](http://dis.md/wp-content/uploads/2014/02/RAPORTUL-FINAL_9luni-oct-2012-iul-2013.pdf)

сексуального насилия в отношении женщин в психиатрических учреждениях, которое может приравниваться к пытке; принудительные аборты / стерилизация в психиатрических учреждениях лиц, принадлежащих к определённой этнической группе; отсутствие согласия на лечение и на применяемые средства лечения на основе полной информации на предпочитаемом языке и т.д.); сотрудничество с НПО лиц, принадлежащих к меньшинствам, в целях реализации проекта и т.д. – эти меры не являются исчерпывающими.

Заявителям рекомендуется проконсультироваться в отношении своих проектных предложений и сотрудничать с такими учреждениями, как Национальный институт юстиции, Генеральная прокуратура, Союз адвокатов и (или) Национальный совет по юридической помощи, гарантируемой государством, для обеспечения того, что структура дистанционных курсов будут соответствовать потребностям целевых групп, а также для обеспечения жизнеспособности курсов.

Коалиция НПО также должна обеспечить информирование общественности о том, что ЕС и ПРООН являются донорами проекта, и что грант на его реализацию был предоставлен в рамках проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Молдове».

Представителей коалиции НПО пригласят на учебные мероприятия, связанные с рассмотрением вопроса о предотвращении пыток и борьбе с ними в медицинских психиатрических учреждениях, которые будут организованы в рамках проекта «Укрепление национального потенциала для защиты наиболее уязвимых лиц от пыток в Молдове».

В рамках этой Программы грантов будет отобран один проект и для его осуществления будет выделен грант в размере до **32,500 долларов США**. Оригинальные и новаторские проектные предложения будут иметь приоритет.

Условия участия в конкурсе, подачи проектных предложений, отбора и реализации проектов указаны в **Руководстве для соискателя\***.

**Заявители должны представить следующий набор документов:**

- заявление о финансировании\* (которое должно включать описание проекта, требуемый бюджет и план работы), заполненное на одном из языков, румынском, русском или английском. Заявления, заполненные от руки, не будут рассматриваться;
- копию Сертификата о регистрации для подтверждения того, что организация является юридическим лицом;
- копию Устава организации;
- заявление свободной форме о создании коалиции НПО для целей настоящего проекта, подписанное и проштампованное сторонами;
- резюме менеджера проекта, бухгалтера и ключевых сотрудников, участвующих в реализации проекта;
- резюме экспертов и их письменное согласие на участие в реализации мероприятий проекта;
- по возможности, краткий обзор деятельности организации (в том числе, при необходимости, рекомендательные письма от других доноров, разработанные материалы : исследования, стратегии , учебные материалы, бюллетени, брошюры, и любые другие дополнительные материалы: газетные публикации, аудио, видео, фоторепортажи с мероприятий и т.д.);
- другие соответствующие материалы, которые повысят доверие донора к заявителю и укрепят обоснованность проекта.

\* **Запрос на финансирование и Руководство для соискателя** размещены на интернет-сайте ПРООН в Молдове (<http://www.undp.md/tenders/archive2014-onepage.shtml>). Эти документы также можно получить, отправив запрос на [lidia.marchitan@undp.org](mailto:lidia.marchitan@undp.org)

**Заявки принимаются до 10.00 пятницы, 30 мая 2014. Заявления, поступившие после этого срока, рассматриваться не будут.**

Документы могут быть отправлены по электронной почте по адресу [tenders-Moldova@undp.org](mailto:tenders-Moldova@undp.org) с пометкой «GP-2014: Дистанционный курс», по почте или доставлены лично в запечатанном конверте (с пометкой «GP-2014: Дистанционный курс») по адресу: ПРООН Молдова, ул. 31 августа 1989 года, дом 131, Кишинёв, Республика Молдова. **Внимание: Registry Office/Procurement.**

Заявки, отправленные по факсу, не будут рассматриваться. Неполные заявки не будут рассматриваться. Размер заявок, отправленных по электронной почте, не должен превышать 5 Мб. Приложения размером более 5 Мб необходимо разделить на несколько сообщений, а в теме каждого сообщения следует указать «Часть X заявки Y», помимо отметки, упомянутой в объявлении и в документации на соискание. Все электронные заявки подтверждаются автоматическим ответом от [tenders-Moldova@undp.org](mailto:tenders-Moldova@undp.org) Если вы не получили подтверждение по электронной почте, просим Вас связаться с ПРООН Молдова по телефону +373 (0) 22 220-045. Для получения дополнительной информации о процессе подачи заявок просим Вас связаться с г-ном Евгением Голощаповым по тел.: +373 (0) 22 269-119 или по электронной почте: [evghenii.golosceapov@undp.org](mailto:evghenii.golosceapov@undp.org)